

PROTOKOLL FRA ÅRSMØTE I NORSK FAGLITTERÆR FORFATTER- OG OVERSETTERFORENING (NFF) 17. MARS 2013 PÅ SCANDIC FORNEBU

Til stede: 198 medlemmer, alle med stemmerett.
I tillegg ble det levert inn en fullmakt.

Gjester:

Andersen, Steinar; *BDO AS*
Arnesen, Harald; *Masterstudent*
Borgund, Ole Jan; *NAVIO*
Herland, Nina; *Masterstudent*
Isaksen, Kristine; Foreningen !les, *Norsk kritikerlag*
Junermark, Lennart; *Sveriges Läromedelsförfattares Förbund*
Kaldestad, Per Olav; *Norsk Forfattersentrum*
Karlsvik, Mette; *Den norske Forfatterforening*
Lian, Vigdis; *Norsk Oversetterforening*
Roland, Per Øystein; *NORLA*
Schmidt, Torbjörn; *Sveriges Författarförbund (Minerva)*
Solberg, Per Olav; *Prosa*

Styret: Jørgen Lorentzen, Marta Breen, Frode Skarstein, Lars Aarønæs, Kevin Quirk,
Marit Eikemo, Loveleen Rihel Brenna.

Fondsstyret: Erik Steineger, Norunn Askeland, Jørgen Lorentzen.

Årsmøtet var innkalt med saksdokumenter og følgende dagsorden:

1. Årsmøtets konstituering

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

2. Årsmelding 2012
3. Regnskap 2012
4. Handlingsprogram 2013
5. Budsjett 2013

Det faglitterære fond

6. Årsmelding 2012
7. Regnskap 2012
8. Budsjett 2013

Valg

9. Innstilling fra valgkomiteen
10. Styrets forslag til ny valgkomité
11. Styrets forslag til revisor

På vegne av styret ønsket Jørgen Lorentzen deltakere og gjester velkomne.

Sak 1 ÅRSMØTETS KONSTITUERING

Eirik Djonne ble foreslått som ordstyrer, med *Trond Andreassen* som bisitter. De ble valgt med akklamasjon.

Til å ivareta øvrige oppgaver ble følgende valgt:

Tellekorps: *Gerd Paulsen, Anders Ole Hauglid, Carl Wilhelm Tyrén, Elsa Reiersen.*

Referent: *Hilde Haavik*

Protokollunderskrivere: *Gøril Strømholm, Jardar Seim*

Fullmaktskomité: *Margareth Bredal Bentsen, Ørjar Øien, Jan Aske Borresen*

Innkalling, dagsorden og forretningsorden

Frist for innlevering av alternative forslag til valgkomiteens innstilling var satt til kl. 10.00.

Ingen alternative forslag var kommet inn.

Innkallingen og styrets forslag til dagsorden ble godkjent. Styrets forslag til forretningsorden ble enstemmig vedtatt.

Sak 2 ÅRSMELDING 2012 FOR NFF

Jørgen Lorentzen innledet med å takke for et aktivt, virksomt og godt år før han kommenterte noen av de viktigste sakene så som NFFs høringssvar til Boklov, forskerseminar i Oslo og Bergen, medlemsmøtene og sakprosaprofessoratene.

Deretter gikk ordstyrer gjennom årsmeldingen punkt for punkt og åpnet for kommentarer og spørsmål. Følgende tok ordet:

Nils-Petter Enstad lurte på om NFF hadde satt i gang rekrutteringstiltak for å få flere medlemmer. Han syntes det var for mange som avsluttet medlemskapet i forhold til hvor mange nye medlemmer foreningen fikk. Mente det måtte lages en rekrutteringsbrosjyre.

Torild Skard lurte på om NFF skulle markere dagen for stemmerettsjubileet, 11.06.13.

Victor Hellern ville at NFF skulle notere antall deltakere på de enkelte arrangementene.

Votering: *Styrets forslag til årsmelding ble enstemmig godkjent som foreningens melding om virksomheten i 2012.*

Sak 3 REGNSKAP 2012

Votering: *Regnskap for 2012 ble enstemmig godkjent og styret meddelt ansvarsfrihet for den perioden regnskapet gjelder.*

Sak 4 HANDLINGSPROGRAM 2013

Jørgen Lorentzen innledet til **handlingsprogrammet** med å gå gjennom noen hovedpunkter. Han orienterte om de ekstraordinære stipendene og den store satsingen i handlingsprogrammet 2013, som for første gang er på over 10 millioner. Han nevnte spesielt den nye stipendordningen for real- og naturfag.

Hege Langballe Andersen orienterte om foreningens nye satsing sammen med Stiftelsen Fritt Ord, «Forfattere til skolen», som skal gå over tre år.

Deretter ble det åpnet for kommentarer til handlingsprogrammet.

Torstein Bugge Høverstad tok opp spørsmålet om innkjøpsordning for oversatt sakprosa, og om hvordan e-bokutgivelser vil påvirke forfatterne.

Bjørn Bjørnsen etterlyste en langsiktig strategi for hvordan en kan leve av forfatterskapet sitt. Ivo de Figueiredo orienterte om Frilans- og formidlingsutvalgets diskusjon om langtidsstipendene og kom med følgende forslag til innføring i Handlingsprogrammet 2013 punkt 3. Kultur og fagpolitiske tiltak: Foreningen utarbeider forslag til en ny og mer langsiktig modell for langtidsstipend.

Nancy Coleman kom med følgende forslag: Foreningen må samarbeide med de internasjonale forfatter- og oversetterorganisasjonene for å kartlegge hvor utbredt det er at fagartikler og bøker blir skannet og lagt ut på nettet for betaling som går til andre enn forfattere/oversettere og forlag. Forslaget ble oversendt styret.

Votering: *Styrets forslag til handlingsprogram for 2013 ble **enstemmig vedtatt** med den foreslåtte tilføyelsen fra Ivo de Figueiredo.*

Sak 5 BUDSJETT 2013

Votering: *Styrets forslag til budsjett for 2013 ble **enstemmig vedtatt**.*

Sak 6 ÅRSMELDING 2012 FOR DET FAGLITTERÆRE FOND

Erik Steineger gikk gjennom årsmeldingen. Han orienterte litt om inntektene og påpekte at en ikke kunne forvente noen økning i Bibliotekvederlaget fremover sjøl om det var en økning nå i 2013. Han opplyste om et rekordår når det gjaldt stipendsøknader og at kvaliteten på søknadene var hevet. Ventetiden på reisestipend var derfor fire år som tidligere på forfattersiden.

Votering: *Fondsstyrets forslag til årsmelding for 2012 ble **enstemmig godkjent**.*

Sak 7 REGNSKAP 2012 FOR DET FAGLITTERÆRE FOND

Votering: *Regnskapet for Det faglitterære fond ble **enstemmig vedtatt** og styret meddelt ansvarsfrihet for den periode regnskapet gjelder.*

Sak 8 BUDSJETT 2013 FOR DET FAGLITTERÆRE FOND

Votering: *Forslag til budsjett 2013 for Det faglitterære fond ble **enstemmig vedtatt**.*

Sak 9 INNSTILLING FRA VALGKOMITEEN 2013

Finn Stenstad la frem valgkomiteens forslag til nye medlemmer av forenings- og fondsstyrene, samt erstatning for Liv Ramskjær som iflg. vedtektene ikke kan sitte lengere i Fondets utvidete stipendkomite på forfattersiden, og til nye medlemmer av Sakkyndig utvalg Statens kunstnerstipend.

Styret

Votering: *Marta Breen ble gjenvalgt som nestleder for to år ved akklamasjon. Det øvrige styret ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.*

Det faglitterære fonds styre

Votering: *Erik Steineger ble gjenvalgt som leder for to år ved akklamasjon. Det øvrige styret ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.*

Det faglitterære fonds utvidete stipendkomite på forfattersiden (2013-2014)

Votering: *Eirinn Larsen ble valgt som nytt medlem for ett år ved akklamasjon.*

Sakkyndig utvalg Statens kunstnerstipend 2013–2015

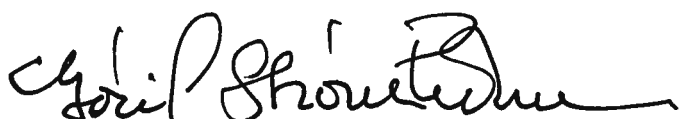
Votering: *Sindre Hovdenakk ble gjenvalgt som leder for to år ved akklamasjon. De øvrige medlemmene ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.*

Sak 10 VALGKOMITÉ 2014

Votering: *Styrets forslag til valgkomité ble vedtatt ved akklamasjon.*

Sak 11 VALG AV REVISOR

Votering: *Styrets forslag til revisor ble vedtatt ved akklamasjon.*


Gøril Strømholm


Jardar Seim